

DE AMÉRICA

Amistad con letra mayúscula



Canciones de amor a quemarropa. Nikolas Butler. Traducción de Marta Alcaraz. Libros del Asteroide. Barcelona, 2014. 344 páginas.

Hay pequeños lugares del mundo sobre los que Dios o un hombre cualquiera como Nikolas Butler (Allentonw, Pennsylvania) escribe las más bonitas historias de amor. Da igual que la nieve, feroz y gruesa, borre una y otra vez las huellas de quien ama, porque el amor y sobre todo el amante reescribirá la historia una y otra vez y llenará las casas de palabras eternas,



de canciones de amor a quemarropa. Leland, famoso cantante, ama con desesperación a Beth la mujer de su mejor amigo, pero Beth ama con desesperación y rabia a Hank.

Hank es un hombre de emociones sencillas, Leland es un hombre repleto de esas emociones sofisticadas de quien puede hablar de todo el mundo a través de la música. Beth y Hank son felices. Leland por el contrario es un hombre incompleto desde el día en que Beth y Hank contrajeron matrimonio: «No pude llamar. El tiempo había pasado, éramos adultos y hay límites

23 de octubre de 2014 • HERALDO DE ARAGON • Artes & Letras • 5

que no se cruzan y ese era uno de ellos. Bajé el puño hasta la cadera y dejé escapar por la boca años de amor», se dice en esta novela que publica el sello Libros del Asteroide.

'Canciones de amor a quemarropa' es una historia de vivos y de muertos, de muertos a los que nadie ha enterrado, una prueba palpable de que a veces aquello que nos conduce a la muerte es precisamente cada palabra que no pronunciamos. El silencio es un mal vicio cuando del amor se trata.

También es una historia de ángeles caí-

dos que a pesar de sus limitaciones nunca se olvidan de agitar sus alas. Es la historia de Ronny, un vaquero malherido que jamás olvida cuál es la labor de un amigo. Ronny es un mediador sin remedio pero con una redención de piernas largas y rítmicas caderas llamada Lucy.

Lección de amistad

'Canciones de amor a quemarropa' es una grandiosa lección de amistad, un pentágono formado por desastre naturales y aciertos emocionales. La amistad escrita con letras mayúsculas. La brisa suave que se cue-

la entre las soberbias manos de una tremenda ventisca: «suspiré, porque no sabía que más hacer; y a veces resulta que eso es perdonar».

'Canciones de amor a quemarropa' es un canto a esos hombres que sólo podrán hacerse hombres a través de los niños que fueron y que sólo podrán mantener esa condición volviendo a ser los niños que creyeron haber dejado de ser:

«¿Cómo es tu música?» «Como el invierno quizás».

'Canciones de amor a quemarropa' deja claro que la veracidad tiene vicios mucho

más apetecibles que la verdad. La verdad no es siempre lo más exacto con lo que defenderse y eso lo saben muy bien todos y cada uno de los protagonistas de esta novela que es sin duda una vuelta exquisita a la gran literatura americana. Grandes paisajes, grandes hombres, grandes conquistas, grandes canciones de amor. Una historia suave sobre el amor y sobre las guerras que este emprende. Una suave caricia en medio de cualquier invierno, el sabor de la nieve derritiéndose en la boca de un sediento. Delicatessen.

SONIA FIDES

